



ANDREW M. CUOMO  
州长

# 纽约瑞星 (NY Rising) 住房计划

## 理解 2 级报告

2017 年 9 月 27 日

### 纽约瑞星住房计划（适用于所有计划）

联邦政府规定，接受 CDBG-DR 的房产要经过综合环境审查，确保所有修复活动符合所有适用的联邦和州环境法律。“2 级报告”是对您的房产以及提议维修/重建工程的分析。该报告概述了需要采取的步骤以及需要提交的文档，从而符合适合法律并成功收尾项目。重要且如下文进一步所述的是，尽管 2 级报告看似冗长，但仅有某些 2 级报告条目将适用于您的房产。本指南将向您介绍该 2 级文档，并重点说明需要阅读和理解的最重要部分。

### 如何找到您的 2 级报告：

理解该 2 级报告的第一步，就是拿到一份副本。您的 2 级报告可在本计划数据库中找到。要找到您的 2 级报告，

- 登录到计划数据库 (IntelliGrants)
- 点击“Inspections”（检查）链接
- 点击打开标题为“[您的申请 ID] ERR\_Tier2 Checklist”（ERR\_Tier2 检查清单）或“[您的申请 ID] ERR\_Tier2 Checklist and Closeout”（ERR\_Tier2 检查清单和收尾）的文档

### 如何阅读您的 2 级报告：

现在您已经拿到了 2 级报告，下一步就是查看。如果您还没有开始施工活动，那么您应该在开始前审查该 2 级报告。务必要仔细审查该 2 级报告，因为该报告将解释需要在项目中采取的步骤，和/或也将确定您在收尾时需要提供给个案经理的特定文档。该 2 级文档分为四个基本部分：

- 第一部分包含关于您的房产的信息。
- 第二部分列出相关环境问题，以及联邦或州法律。
- 第三部分是签名页；此页指出环境审查工作人员已审查并批准您的 2 级文档。
- 第四部分的标题是“收尾”，包含潜在环境状况的完整列表，以及**可能**让项目符合环境规定所需的步骤和文档。**重要提示：仅某些条目将适用于您。下一部分将解释如何找出适用于您的房产的条目。**



ANDREW M. CUOMO

州长

## 如何在 2 级报告上找到适合您的房产的收尾条目

翻到 2 级文档的签名页。在签名下，您会看到“Closeout Items”（收尾条目）字样，其后是数字列表。这些数字对应收尾列表上的类别（2 级报告的第四部分）。

**HCR CERTIFYING OFFICER OR OTHER APPROPRIATELY DESIGNATED HCR OFFICIAL:**

This Site Specific Checklist is determined to be acceptable.

Signature:

*Sample Signature*

Printed Name: Sample Signature

Date: 6/6/2014

**Attachments:**

**Tier 2 Site Specific Checklist Additional Documents**

**Closeout items (also discussed on the Tier 2 Site Specific Checklist Additional Documents):**

1,4,6,7,8,9 and 10



ANDREW M. CUOMO

州长

在您找到签名页的“收尾条目”后，翻到收尾列表。取决于创建 2 级文档的时间，该收尾列表的开头可能如下所示：

TIER 2 SITE SPECIFIC CHECKLIST	
Page 7 of 8	
Application#:	123-HA-45678-2013
Project Address:	123 Main Street, Long Beach, NY 11561
<u>Closeout Items</u>	
Prior to site-altering activities:	
1)	The site is within a floodplain. Program must determine whether the scope of work constitutes substantial improvement or rehabilitation. Program also must indicate that the current floodplain data was used in the design of the project. If the scope of project work constitutes substantial improvement or rehabilitation, the project must be designed in accordance with the floodplain development regulations, as further described in the Final Floodplain Management Document for this program.
2)	This site is within the 100-foot buffer of a NYSDEC wetland and must have a buffer permit from NYSDEC and/or based upon wetland delineation jurisdictional wetlands may occur on or contiguous to the site and work plans must be developed and field measures taken and inspected to ensure that no physical work is performed in and there is no impact made to wetlands, including discharge of fill or contaminated water. If, upon further field-work, the original determination of

或者像这样：

TIER 2 DOCUMENTATION AND CLOSEOUT		
Application#:	123-HA-45678-2013	Project Address: 123 Main Street, Long Beach, NY 11561
The following is a general list of closeout items. The documentation necessary for each of these closeout items is listed above.		
Closeout #	Closeout Item	Documentation Necessary
<b>Closeout items which must be completed PRIOR to site altering activities</b>		
1	The site is within a floodplain. Program must indicate that current floodplain data was used in the design of the project. If the scope of project work constitutes substantial improvement or rehabilitation, the project must be designed in accordance with the floodplain development regulations, as further described in the Final Floodplain Management Plan for this Program.	1) Substantial damage letter. This must be included with Tier 2. 2) Current floodplain map. This must be included with Tier 2. 3) Design professional certification that the project meets the standards described in the Final Floodplain Management Plan a) For reimbursements (activities which have been completed at the time of the inspection), this must be included with Tier 2 b) For repair (activities which have not been



## ANDREW M. CUOMO

州长

下一步是仔细浏览收尾列表并找到适用于您的收尾条目。我们建议您打印文档并使用荧光笔或钢笔标记适用于您的条目，以帮助缩小寻找范围。**再次重申，您不必在意未列在签名页的条目编号。**将不适用的条目划掉可能有帮助，以便您可以记住只关注适用条目。

### 遵守您的特定收尾条目

在确定了适用于您的特定收尾条目之后，下一步是汇编您需要证明符合每个特定收尾条目的文件资料。如未能提交适用于您房产的必要收尾条目，将延迟您的最终付款；并可能导致收回给您的拨款。以下部分将提供每个收尾条目所需文件的基本列表。此列表仅用作辅助，您应参考 2 级报告获取关于收尾要求的更详细说明。

一旦您已收集了所需的文档后，请根据您的特定收尾条目，向客户代表提交所有材料的副本。如果您遗漏了任何文档，请通知您的客户代表，以便他/她可以在您的文件中记下此情况。如果您还未提交某些收尾 2 级报告所需的文档，计划代表将联系您。

### 针对收尾条目 1 需要提交什么？（泛滥平原）

如果您的房屋被认定为有重大损害，且位于 100 年泛滥平原，那么 FEMA 泛滥平原规定和州建筑规范要求您加高房屋超过漫滩水位两英尺。如果您被要求加高，或者如果您选择性加高并收到用于此目的计划资金，那么若收尾条目 1 适用于您，您将需要提交以下文件资料。

- 您所在镇的建筑部门提供的占用证；
- 针对被风暴严重损坏的房产：
  - 适当政府实体出具的信函，证明您的房产被风暴严重损坏。
  - 施工后加高证明。

随附的情况说明 *泛滥平原指南* 提供了有关收尾条目 1（泛滥平原）的更多信息，该材料可以在风暴恢复办公室网站上找到 <http://stormrecovery.ny.gov/housing-forms-and-resources>。



**ANDREW M. CUOMO**

州长

### 针对收尾条目 2 需要提交什么？（湿地）

距离州湿地有特定距离的房屋，在开始某些类型的施工工程前，可能需要环境保护部 (Dept of Environmental Conservation, DEC) 提供许可证。如果收尾条目 2 适用于您，那么您必须提交：

- 州 DEC 湿地许可证；或
- DEC 出具的表示不需要许可证的信函。

标题为*淡水湿地邻近区域指南*和*潮汐湿地邻近区域指南*的情况说明提供了有关收尾条目 2（湿地）的更多信息，这些材料可在风暴恢复办公室网站上找到 <http://stormrecovery.ny.gov/housing-forms-and-resources>。

### 针对收尾条目 3 需要提交什么？（湿地 - 报销）

距离州湿地有特定距离的房屋，在开始某些类型的施工工程前，可能需要 DEC 提供许可证。如果收尾条目 3 适用于您，那么您必须提交：

- 州 DEC 湿地许可证；或
- DEC 出具的表示不需要许可证的信函；或
- 由环境专家编制的报告，证明您的维修/修复项目不影响任何湿地。

标题为*淡水湿地邻近区域指南*和*潮汐湿地邻近区域指南*的情况说明提供了有关收尾条目 3（湿地 - 报销）的更多信息，这些材料可在风暴恢复办公室网站上找到 <http://stormrecovery.ny.gov/housing-forms-and-resources>。

### 针对收尾条目 4 需要提交什么？（1978 年以前的房屋，施工前石棉/铅基油漆勘测）

收尾条目 4 要求执行施工前勘测，确定任何含石棉材料和/或铅基油漆。此收尾条目仅适用于 1978 年以前建造的房屋。重要的是，本计划将应要求协助您遵守此收尾条目。本计划将应要求免费为您执行此勘测，或者您可以自己聘请环境测试公司执行此工作，本计划将调整您的拨款来偿付该费用。如果收尾条目 4 适用于您，而您选择自己聘请公司，那么您必须提交：

- 由合格环境专家执行的施工前石棉/铅基油漆勘测报告
- 如果您没有执行施工前勘测，请参考收尾条目 8 和 9。



**ANDREW M. CUOMO**

州长

随附的情况说明 *理解环境测试* 提供了有关收尾条目 4 的更多信息，该材料可以在风暴恢复办公室网站上找到 <http://stormrecovery.ny.gov/housing-forms-and-resources>。

#### **针对收尾条目 5 需要提交什么？（1978 年以后的房屋，施工前石棉勘测）**

收尾条目 5 要求执行施工前勘测，确定任何含石棉材料。重要的是，本计划将应要求协助您遵守此收尾条目。本计划将应要求免费为您执行此勘测，或者您可以自己聘请环境测试公司执行此工作，本计划将调整您的拨款来偿付该费用。如果收尾条目 4 适用于您，而您选择自己聘请测试公司，那么您必须提交：

- 由合格环境专家执行的施工前石棉勘测报告；
- 如果您没有执行施工前勘测，请参考收尾条目 8。

随附的情况说明 *理解环境测试* 提供了有关收尾条目 5 的更多信息，该材料可以在风暴恢复办公室网站上找到 <http://stormrecovery.ny.gov/housing-forms-and-resources>。

#### **针对收尾条目 6 需要提交什么？（污染材料处置计划/健康和计划）**

收尾条目 6 确保您的承包商妥善处置废物材料，并对项目制定了健康和计划。如果收尾条目 6 适用于您，那么您必须提交：

- 您的承包商提供的这些材料的副本（如有）。

#### **针对收尾条目 7 需要提交什么？（泛滥平原 - 洪灾保险）**

位于 100 年泛滥平原内的房产必须有洪灾保险。如果收尾条目 7 适用于您，那么您必须提交以下材料：

- 当前洪灾保险的证明，显示保单号和未来到期日期；
- 如果您的房屋加高了，则施工后加高证明。

随附的情况说明 *泛滥平原指南* 提供了有关收尾条目 7（泛滥平原 - 洪灾保险）的更多信息，该材料可以在风暴恢复办公室网站上找到 <http://stormrecovery.ny.gov/housing-forms-and-resources>。



**ANDREW M. CUOMO**

州长

### **针对收尾条目 8 需要提交什么？（施工后石棉清理）**

一旦施工完成，所有申请人必须创建石棉检查和清理报告。本计划将免费为您执行施工后清理检查；或者如您愿意，您可以聘请自己选择的环境测试公司，本计划将调整您的拨款来偿付该费用。随附的情况说明 *理解环境测试* 提供了有关收尾条目 8 的更多信息，该材料可以在风暴恢复办公室网站上找到 <http://stormrecovery.ny.gov/housing-forms-and-resources>。

收尾条目 8 适用于计划内的所有房屋。在收尾时，如果您选择自己聘请测试公司，那么您必须提交：

- 合格环境专家提供的石棉清理报告。

### **针对收尾条目 9 需要提交什么？（针对 1978 年以前的房屋，施工后铅基油漆清理）？**

房屋在 1978 年以前建造的所有申请人，一旦施工完成，必须创建铅基油漆检查和清理报告。本计划将免费为您执行施工后清理检查；或者如您愿意，您可以聘请自己选择的环境测试公司，本计划将调整您的拨款来偿付该费用。随附的情况说明 *理解环境测试* 提供了有关收尾条目 9 的更多信息，该材料可以在风暴恢复办公室网站上找到 <http://stormrecovery.ny.gov/housing-forms-and-resources>。

收尾条目 9 适用于计划内在 1978 年以前建造的所有房屋。在收尾时，如果您选择自己聘请测试公司，那么您必须提交：

- 合格环境专家提供的铅基油漆清理报告：

### **针对收尾条目 10 需要提交什么（最终工程报告）？**

作为修复项目一部分，执行了油罐清除和/或土壤或地下水修复工作的任何申请人，必须在收尾时提交：

- 证明适当执行了油罐清除或修复工作的文件资料。

如果您需要遵守收尾条目 10 且不需要进行油罐清除和/或土壤或地下水修复；或者如果您进行了此类工作，但没有要求的证明文件，那么请告知您的个案经理。



**ANDREW M. CUOMO**

州长

### 针对收尾条目 11 需要提交什么（氡测试清理）？

此收尾条目适用于居住在氡风险高的县的所有申请人，并包括氡测试。本计划将免费为您执行施工后清理检查；或者如您愿意，您可以聘请自己选择的环境测试公司，本计划将调整您的拨款来偿付该费用。在收尾时，如果您选择自己聘请测试公司，那么您必须提交：

- 由合格测试公司执行的氡测试的结果。

随附的情况说明 *理解环境测试* 提供了有关收尾条目 11 的更多信息，该材料可以在风暴恢复办公室网站上找到 <http://stormrecovery.ny.gov/housing-forms-and-resources>。

### 针对收尾条目 12 需要提交什么（氡削减措施）？

如果收尾条目 11 描述的测试揭示的氡含量超过某些联邦标准，那么该房屋将需要安装氡削减系统，其中含主动风扇和警报系统。如果此情况适用于您的房屋，那么您将需要证明此系统已在收尾前安装。本计划将为受影响房屋提供必要的氡削减资助。如果此收尾条目适用于您，那么在收尾时，您将需要提供：

- 表示安装了氡削减系统的最终报告
- 在安装后的氡测试，证明该系统已纠正氡问题。

随附的情况说明 *理解环境测试* 提供了有关收尾条目 12 的更多信息，该材料可以在风暴恢复办公室网站上找到 <http://stormrecovery.ny.gov/housing-forms-and-resources>。

### 针对收尾条目 13 需要提交什么（杂项）？

虽然不太可能，但也有可能存在与您的房屋相关的独特收尾条目。如果有这种情况，那么收尾条目 13 指定您需要提交哪些额外收尾条目。

### 总结：

完成 2 级报告流程是授予拨款收尾和获得最终付款的重要步骤。您的个案经理将协助您汇总必要的文件资料。我们建议尽快开始此流程，快速通过 2 级报告流程。